

## Tuyên Bố Nhiệm Vụ:

Dịch Vụ Điều Trị Cai Nghiện nỗ lực cung cấp các dịch vụ điều trị và phục hồi với phẩm chất cao, căn cứ vào các thông tin cập nhật và sự thực hành tốt nhất. Mỗi khách hàng sẽ nhận được kế hoạch chăm sóc cá nhân riêng biệt.



## Chúng Tôi Cam Kết:

- Chúng tôi sẽ gặp bạn ở nơi bạn đang hồi phục
- Chúng tôi sẽ tạo một không khí cởi mở để có sự thảo luận thành thật về việc sử dụng ma túy và rượu
- Chúng tôi sẽ thảo luận sự việc nào QUAN TRỌNG NHẤT đối với bạn.

Santa Clara County  
Substance Use Treatment Services  
Behavioral Health Services Department

976 Lenzen Avenue 3<sup>rd</sup> Floor  
San José, CA 95126

VT-5292 Translated by VMC. LS. CV. 3/2019

Better Health for All

03/19



Dịch Vụ Điều Trị  
Cai Nghiện

Điều Trị Cai Nghiện Rượu và Ma Túy  
Bảo Mật cho Người Lớn, Giới Trẻ  
và Gia Đình.

**Cần Dịch Vụ Điều Trị**  
**Gọi Gateway, số**  
**1-(800)-488-9919**



COUNTY OF SANTA CLARA  
**Behavioral Health Services**



## Cách Thức Bắt Đầu:

Chỉ cần gọi **1-800-488-9919**. Một Cố Vấn sẽ nói cho bạn biết về sự hỗ trợ bạn cần.

Hoặc, viếng trang mạng của chúng tôi, tại

<https://www.sccgov.org/sites/bhd>

## Chúng Tôi là Ai:

Trong hơn 25 năm, chúng tôi tận tâm làm việc để phục vụ những người lớn, giới trẻ, và gia đình của họ, để đối phó với vấn đề sử dụng ma túy và rượu, và giúp cho các gia đình và cộng đồng Hạt Santa Clara được vững mạnh. Nhóm chuyên viên trị liệu của chúng tôi là một nhóm chuyên khoa, làm việc với những người lớn, giới trẻ, và các gia đình đang gặp nhiều khó khăn vì sử dụng ma túy và rượu, và các vấn đề về sức khỏe tâm trí.

## Cung Cấp các Dịch Vụ:

- Dịch Vụ Ngoại Chẩn
  - Cố vấn cá nhân, bao gồm dịch vụ y tế tâm trí, nếu cần.
- Dịch Vụ Nội Trú
  - Dịch vụ nội trú trong cơ sở có sự hỗ trợ cho đàn ông, phụ nữ, giới trẻ, và những người đàn ông và phụ nữ có con dưới 5 tuổi.
- Dịch Vụ Giải Độc (Ổn định triệu chứng bỏ ma túy/rượu)
  - Các cơ sở này có sự giám thị 24 giờ bỏ rượu và ma túy không dùng thuốc điều trị.
- Trợ giúp thuốc cho những cá nhân nghiện rượu và ma túy
  - Thuốc bao gồm:
    - Suboxone
    - Vivitrol
    - Methadone
- Các dịch vụ cho những người mẹ, phụ nữ mang thai và mới sanh
  - Điều trị cá nhân và nhóm, và dịch vụ quản lý sự vụ
  - Có nhà giữ trẻ trong thời gian nhận dịch vụ điều trị
  - Dịch vụ nội trú cho những phụ nữ sau khi sanh, đến 60 ngày.



## Trả lời các câu hỏi này:

1. Bản thân bạn hoặc bạn có biết người nào đang gặp nhiều khó khăn vì các vấn đề nghiện ma túy/rượu?
2. Bạn có nhận thấy một sự thay đổi nào về cảm xúc và/hoặc hành vi?
3. Bản thân bạn hoặc bạn có cảm thấy người khác đang có những quyết định ảnh hưởng xấu đến cuộc đời của họ?
4. Bạn có cảm thấy bạn cần sự trợ giúp nhưng không biết phải bắt đầu từ đâu?

Nếu bạn trả lời "Có" cho bất cứ câu hỏi nào trên đây thì chúng tôi có thể giúp bạn.